

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

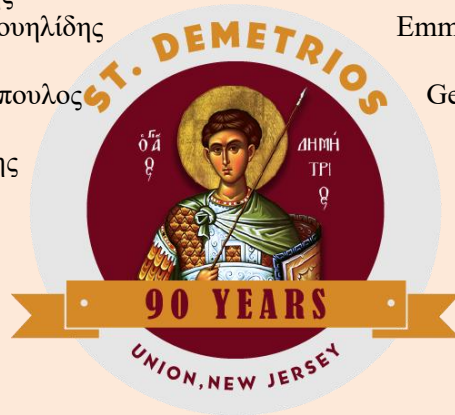
Presiding Priest: V. Rev. Archimandrite Evgenios Tsaramanidis

Office hours: Monday – Friday 10am-2pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Parish Council

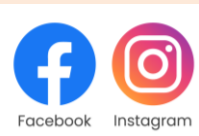
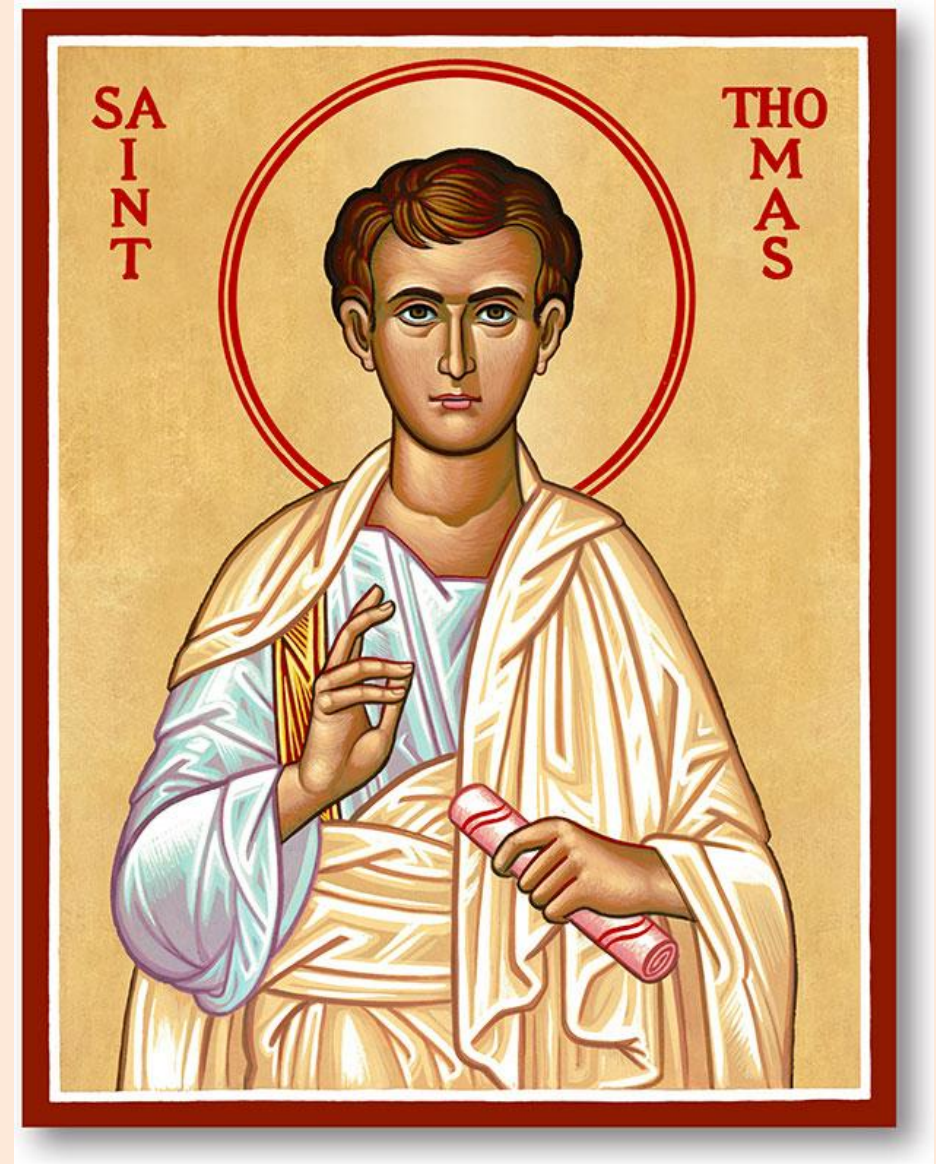
Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Ηλίας Κουκουτσης
Γραμματέας: Στεφανη Νικητιαδη
Ταμίας: Αθανάσιος Βλάχος
Βοηθός Ταμίας: Φώτης Παπακώστας
Μέλη: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Μιχαήλ Δριβας
Μηνάς Οικονομίδης
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Γεώργιος Πίπλος
Γεώργιος Θεοχαροπουλος
Τασια Θωμακος
Ευάγγελος Βροχίδης



President: Betty Spiropoulos
Vice President: Ilias Koukoutsis
Secretary: Stephanie Nikitiadis
Treasurer: Athan Vlahos
Assistant Treasurer: Fotis Papakostas
Members: Andrian Andrianopoulos
Michael Drivas
Minas Economidis
Emmanuel Emmanouilidis
George Piplos
George Theoharopoulos
Tassie Thomakos
Evangelos Vrohidis

Άγιος Δημήτριος ό Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-
streamer

ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!



ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2026	Β΄ Λουκά
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ: Πρὸς Κορινθίους β' 9:6-11	ΟΡΘΟΣ: 9:00 Π.Μ.
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ: Κατὰ Λουκᾶν 6:31-36	
ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ	

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνέματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδωρο. Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

Σήμερα:

- ◆ Η πρώτη συνάντηση του Joy/Hope μετά τη Θεία Λειτουργία.

Κοινοτικά Προγράμματα & Εκδηλώσεις:

- ◆ **Γιορτάζουμε 98 Χρόνια του Αγίου Δημητρίου!** Ο ετήσιος χορός μας θα πραγματοποιηθεί την Παρασκευή, 23 Οκτωβρίου, στις 7:00 μ.μ. στην αίθουσα της εκκλησίας. Για εισιτήρια, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας. Δείτε το φυλλάδιο για περισσότερες πληροφορίες. Ελπίζουμε να σας δούμε όλους εκεί!
- ◆ **Γενική Συνέλευση,** 8 Νοεμβρίου, θα συζητηθούν πολλά και σημαντικά θέματα.
- ◆ **Μάθημα Ελληνικού Χορού:** Πληροφορίες: Βαγγέλης Γεργατσούλης, (201) 893-5720.

Νέα της Φιλοπτόχου:

- ◆ Η Φιλόπτωχος ετοιμάζεται για το **Holiday Auction**. Παρακαλούμε θερμά για δωρεές απο Κρύσταλλα, μικροσυσκευές, παιχνίδια, Εορταστικά είδη και καλάθια.
- ◆ Η Φιλόπτωχος σας προσκαλεί στο **Holiday Auction** 12/5!

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

Με χαρά μοιραζόμαστε μαζί σας τις λεπτομέρειες για τα προγράμματα που ξεκινούν σύντομα:

- ◆ «Μιλώ Ελληνικά»: το πρόγραμμα ξεκινά στις 7 Οκτωβρίου, από τις 18:30 έως τις 19:00, αμέσως μετά το πέρας των κανονικών σχολικών μαθημάτων. Ανυπομονούμε να βοηθήσουμε τα παιδιά σας να μιλήσουν ελληνικά με αυτοπεποίθηση, μέσα από ευχάριστα παιχνίδια και διαδραστικές δραστηριότητες.
- ◆ «Η Μαμά κι εγώ»: ξεκινάμε αυτή την Τετάρτη, 7 Οκτωβρίου, από τις 17:00 έως τις 18:30, στη βιβλιοθήκη που βρίσκεται στον 3ο όροφο του σχολικού κτιρίου. Ελάτε να αξιοποιήσετε αυτή την υπέροχη ευκαιρία, ώστε μαμάδες και παιδιά να έρθουν σε μια πρώτη επαφή με την ελληνική γλώσσα, τον πολιτισμό, την ιστορία και την Ορθόδοξη πίστη.

Τα νέα του P.T.O:

- ◆ Είμαστε πολύ ενθουσιασμένοι για την νέα σχολικής χρονιά! Παρακαλούμε στηρίξτε τον Σύλλογο Γονέων και γίνετε μέλος! Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Laura Sagos στο (732) 771-4494.

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ◆ Καλή Κατηχητική χρονιά! Για εγγραφές, παρακαλούμε δείτε τον κ. Νίκο Παπαδόπουλο. Για λοιπές πληροφορίες δείτε τον διευθυντή μας, κ. Στέφανο Κοτσάκη.

Τα νέα του Joy/Hope:

- ◆ Οι φόρμες εγγραφής βρίσκονται μπροστά από το γραφείο. Παιδιά ηλικιών 4-11 χρονών μπορούν να συμμετέχουν.

Τα νέα της GOYA:

- ◆ Ευχόμαστε **καλή επιτυχία στον Mr. Union, Αγγελο Γιαννικουρη, και στη Ms. Union, Κωνσταντίνα Κετικίδη**, που θα εκπροσωπήσουν με υπερηφάνεια τον Άγιο Δημήτριο στον **Διαγωνισμό της GOYA της Μητρόπολης το επόμενο Σαββατοκύριακο!** Είμαστε περήφανοι για εσάς και σας ευχόμαστε ό,τι καλύτερο!
- ◆ Καλώς ήρθατε νέα μέλη! Οι φόρμες εγγραφής βρίσκονται στο τραπέζι δίπλα στο γραφείο.

Τα νέα του YAL:

- ◆ Ελάτε να ξεκινήσουμε μαζί άλλη μια όμορφη χρονιά του YAL! Το **Εναρκτήριο Γεύμα του YAL** θα πραγματοποιηθεί το **Σάββατο, 10 Οκτωβρίου, στη 1:00 μ.μ.** στο **Ambeli Greek Taverna**. Σας περιμένουμε για ένα όμορφο απόγευμα με καλή παρέα, φαγητό και διασκέδαση! **Δείτε το φυλλάδιο για περισσότερες πληροφορίες.**
- ◆ Η Ομάδα Νέων Ενηλίκων (YAL) είναι αφιερωμένη στο να βοηθά τους νέους ενήλικες (ηλικίες 18–35) να εμβαθύνουν στην πίστη τους και να γίνουν ενεργά μέλη της εκκλησιαστικής κοινότητας. Η ομάδα δεν είναι απλώς μια κοινωνική συντροφιά, αλλά ένα διακόνημα που συγκεντρώνεται με πίστη, κοινωνία, μαρτυρία και προσφορά, με σκοπό να ενισχύσει τη σχέση με τον Χριστό.

SUNDAY OCTOBER 4, 2026	2nd SUNDAY OF LUKE
EPISTLE: St. Paul's Second Letter to the Corinthians 9:6-11	ORTHROS: 9:00 AM
HOLY GOSPEL: Luke 6:31-36	
LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS	

We warmly welcome you to the Divine Liturgy, especially those visiting for the first time. We pray that your heart and soul are spiritually uplifted and that you have felt the grace of the Holy Spirit. For those visiting our church for the first time, please note that Holy Communion is a sign of unity in faith and is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are invited to partake of the antidoron (blessed bread) at the conclusion of the service. After Divine Liturgy, we invite you to join us for fellowship in the Church Hall.

Today:

- ◆ First Joy/Hope meeting after Divine Liturgy.

Parish Activities:

- ◆ **Celebrating 98 Years of St. Demetrios!** Our annual dance is on Friday, October 23rd at 7pm in the church hall. Contact the church office for tickets. See flyer for details. **We hope to see everyone there!**
- ◆ **General Assembly:** November 8th - We encourage you to participate as important matters will be discussed.
- ◆ **Greek Dance:** For more information, please contact Angelo Gergatsoulis (201) 893-5720.

Philoptochos News:

- ◆ Philoptohos is getting ready for our **Holiday Auction**. We are kindly asking for donations to be raffled. New items and themed baskets are needed and appreciated.
- ◆ **Annual Holiday Tricky Tray**, Saturday, December 5th!

Greek School News:

We are excited to share details about our upcoming programs:

- ◆ I speak Greek: the program starts on Oct. 7th at 6:30 to 7:00pm, immediately following regular school classes. We look forward to helping your children speak Greek with confidence through engaging games and interactive activities.
- ◆ Mommy and Me: we start this Wednesday, Oct. 7th at 5:00 to 6:30pm at the library which is on the 3rd floor of the school building. Join us for a wonderful opportunity for moms and children to make their first connection with the Greek language, culture, history, and Orthodox faith.

Greek School P.T.O News:

- ◆ We are so excited for the new school year! Please support the PTO and sign up as a member! For inquiries reach out to Laura Sagos (732)771-4494.

Sunday School News:

- ◆ A great new Sunday School year has begun! Registrations: please see Nikos Papadopoulos. General info: please ask our Director, Stephanos Kotsakis.

Joy/Hope News:

- ◆ Registration forms are available in front of the office. Children between the ages of 4 to 11 years of age are welcome to attend.

GOYA News:

- ◆ Best of luck to our **Mr. Union, Angelo Giannikouris, and Ms. Union, Dina Ketikidis**, as they proudly represent St. Demetrios at the **Metropolis GOYA Pageant next weekend!** We are so proud of you both and wish you all the best!
- ◆ New members welcome! Registration forms can be found on the table by the office.

YAL News:

- ◆ Join us as we kick off another great year of YAL! Our **Kickoff Luncheon** will be held on **Saturday, October 10th at 1:00 PM** at **Ambeli Greek Taverna**. We look forward to a wonderful afternoon of fellowship, food, and fun! See flyer for details.
- ◆ The Young Adult League (YAL) is dedicated to helping young adults (ages 18-35) deepen their faith and become active members of the Church community. The group is more than just a social group but a ministry that gathers in faith, fellowship, witness, and service to deepen their relationship with Christ. To get involved, please see our contact information below: Instagram: @stdemetriosunion_yal, GroupMe: St. Demetrios Union YAL, email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com